

Ügyiratszám: CST/275-3/2024.

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testülete

Jegyzőkönyv

Készült: a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2024. május 29. napján 10.45 órai kezdettel megtartott nyilvános ülésén a Polgármesteri Hivatal tanácskozó termében.

Jelen vannak: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
Schuszterné Bárth Éva elnökhelyettes
Vikker Viktória
Albert Ferenc képviselők
(4)

Gatter István Gazdasági Irodavezető
Hábermayer Viktória jegyző
Lovasi Attiláné jegyzőkönyvvezető

Manhalterné Szeitz Orsolya elnök köszönti a megjelent képviselőket, résztvevőket, megállapítja, hogy a testület határozatképes, az ülést megnyitja. Ismerteti a meghívó szerinti napirendet. Egyéb javaslat hiányában az elnök javaslatot tesz a napirend elfogadására.

A testület egyhangúan elfogadja a módosított napirendet.

N a p i r e n d:

- 1.) Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének módosítása
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 2.) Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetési zárszámadása
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 3.) Összefoglaló jelentés a 2023. évi belső ellenőrzési tevékenységről
Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
- 4.) Egyéb ügyek, kérelmek

I.

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének módosítása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Írásbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:
Átadja a szót Gatter István Gazdasági Irodavezetőnek.

Gatter István:

Részletesen ismerteti a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének módosítását. Elmondja, hogy a költségvetés módosítással a költségvetés fő összege 534.408 e Ft-ról 541.496 e Ft-ra változik, az előirányzat növekménye 7.088 eFt, az előirányzat változás 1,33 %.

Előadja, hogy a működési célú támogatások összege +5.170 eFt, mely a rezsitámogatás kapcsán növekedett, a finanszírozási bevételek összege +1.918 eFt, mely a végleges 2023. évi maradvány összegéből származik. A kiadások alakulásánál ismerteti, hogy a dologi kiadások növekménye + 7.088 eFt, melyek a rezsitámogatás és egyéb felmerülő költségek fedezetét szolgálják.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

36/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének módosítása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2024. évi költségvetésének bevételi főösszegét: 541.496.432 Ft-ban
kiadási főösszegét: 541.496.432 Ft-ban állapítja meg.
- 2.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételei és kiadásai:

Működési bevételek:	469.686.182 Ft
Működési kiadások:	499.466.432 Ft
Felhalmozási bevételek:	15.500.000 Ft
Felhalmozási kiadások:	42.030.000 Ft
Finanszírozási bevételek:	56.310.250 Ft
Finanszírozási kiadások:	0 Ft
- 3.) A Képviselő-testület a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak részletes alakulását az előterjesztés 1. számú mellékletében meghatározott tartalommal, valamint az önkormányzat által irányított költségvetési szervek bevételeit a 2. számú melléklet, illetve a 3. számú melléklet szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

II.

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetési zárszámadása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Írásbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:
Átadja a szót Gatter István Gazdasági Irodavezetőnek.

Gatter István:

Ismerteti, hogy a Császártöltési Német Nemzetiségi Óvoda és Császártöltési Bánáti Miklós Német Nemzetiségi Általános Iskola működtetése, az oktatási, nevelési feladatok ellátása, valamint a támogatásigénylés és finanszírozása a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat feladata, ezt folyamatosan ellátja. Elmondja, hogy önkormányzati szinten a tervezett 415.500 eFt bevétellel szemben 415.613 eFt teljesült, a teljesítés 100,0 %-os volt. Ezek után részletesen ismerteti a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi beruházásait, felújításait és egyéb felhalmozási célú kiadásait.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

37/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetési zárszámadása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi költségvetésének végrehajtásáról szóló beszámolót az előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

III.

Összefoglaló jelentés a 2023. évi belső ellenőrzési tevékenységről

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Írásbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Átadja a szolt Hábermayer Viktória jegyzőnek.

Hábermayer Viktória:

Ismerteti, hogy a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. évi belső ellenőrzési tervében 1 fő belső ellenőrrel, 12 ellenőri nappal számolva egy darab ellenőrzés szerepelt. Elmondja, hogy a 2023. évi elvégzett ellenőrzésre a kockázat-elemzéssel alátámasztott ellenőrzési tervnek megfelelően került sor, ennek figyelembevételével a belső ellenőrzési tevékenység végrehajtásakor, kiemelt szempontként szerepelt a dokumentáltság, a költséghatékonyság témaköre, a belső szabályozottság, valamint a jogszabályok betartása. Ismerteti, hogy az ellenőrzés célja annak megállapítása volt, hogy a Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2021. évben pályázott, 2022. évben elszámolt, felhasznált BGA támogatásai cél szerint, a jogszabályi előírásoknak megfelelően történt-e. Ismerteti Rigó Erzsébet belső ellenőr javaslatát, hogy a mindennapos munkavégzéshez a kontroll tevékenységeket folyamatba építetten kell kialakítani, valamint a belső kontroll rendszer kialakításánál nagy gondot kell fordítani arra, hogy az érintettek a munkavégzés során az abban foglaltak szerint járjanak el.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

38/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Összefoglaló jelentés a 2023. évi belső ellenőrzési tevékenységről

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2023. évi belső ellenőrzési tevékenységről szóló összefoglaló jelentést a határozat mellékletét képező tartalommal elfogadja.

Határidő: azonnal

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

IV.

Egyéb ügyek, kérelmek

„IV Sváb Ételek Fesztiválja” elnevezésű rendezvény megvalósítása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Javasolja a IV. Sváb Ételek Fesztiválja elnevezésű rendezvény ismételt megrendezését, melyet a hagyományoknak megfelelően a májusfa kitáncolással szeretnének egybekötni 2024. június 15-én. Kezdeményezi, hogy kérjék fel az általános iskola és óvoda dolgozóit a rendezvény lebonyolításának segítésére.

Albert Ferenc:

Egyetért a javaslattal.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 4 igen szavazattal az alábbi határozatokat hozza:

39/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselőtestületi határozat

„IV. Sváb Ételek Fesztiválja” elnevezésű rendezvény megvalósítása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és lebonyolításban 2024. június 15. napján „IV. Sváb Ételek Fesztiválja” elnevezésű rendezvény megvalósításáról határozott.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 15.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

40/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselőtestületi határozat

Általános iskola és óvoda dolgozóinak felkérése segítségre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2024. június 15. napján megvalósuló IV. Sváb Ételek Fesztiválja rendezvényen történő segítség, közreműködés céljából a nemzetiségi önkormányzat fenntartásában lévő általános iskola és óvoda dolgozóinak felkéréséről határozott.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 15.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Májusfa kitáncolása a IV. Sváb Ételek Fesztiválja rendezvény keretein belül

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Kezdeményezi, hogy a nemzetiségi közösség településünkhöz kötődő történelmi múltjának, kulturális örökségének ápolása kapcsán 2024. június 15-én, szombaton 10.00 órai kezdettel májusfa kitáncolást szervezzenek Császártöltés Község Önkormányzatával közösen.

Programtervnek a következőt javasolja:

- Májusfa kitáncolása a Teleház épületével szemben a parkolóban
- Általános iskolai tanulók nemzetiségi tánca (Felkészítő: Schuszterné Bárh Éva)
- Helyi sváb énekkar fellépése
- Német nemzetiségi hagyományörző felnőtt táncsoport fellépése
- Császártöltési Fúvószenekar fellépése

Véleménye szerint kérik fel a 7. osztályos tanulókat a májusfa kidöntésére.

Vikker Viktória:

Egyetért a programtervvel, javasolja, hogy kérik fel Schuszterné Bárh Évát a gyerekek felkészítésére, a 7. osztályos tanulókat a májusfa kidöntésére, valamint a helyi sváb énekkart, a német nemzetiségi hagyományörző táncsoportot és a Császártöltési Fúvószenekart a szereplésre.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 4 igen szavazattal az alábbi határozatokat hozza:

41/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Májusfa kitáncolása a Sváb Ételek Fesztiválja rendezvényen

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2024. június 15. napján Császártöltés Község Önkormányzatával közösen „Májusfa kitáncolás” megszervezéséről és megrendezéséről határozott a „IV. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül.
- 2.) A Képviselő-testület a „Májusfa kitáncolás” programtervét az előterjesztés szerint elfogadja.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 15.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

42/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Általános iskolás tanulók felkérése német nemzetiségi táncaik bemutatására

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2024. június 15. napján a „IV. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncolásán történő közreműködés céljából az általános iskolás tanulók felkéréséről határozott táncaik bemutatására.
- 2.) A Képviselő-testület az általános iskolás tanulók táncainak betanítására Schuszterné Bárth Éva felkéréséről határozott.
- 1.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 15.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

43/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Helyi sváb énekkar felkérése szereplésre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2024. június 15. napján a „IV. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncolásán történő közreműködés céljából a helyi sváb énekkar felkéréséről határozott.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 15.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

44/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Német nemzetiségi hagyományörző felnőtt táncsoport felkérése szereplésre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2024. június 15. napján a „IV. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncolásán történő közreműködés céljából a német nemzetiségi hagyományörző táncsoport felkéréséről határozott.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 15.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

45/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselőtestületi határozat

Császártöltési Fúvószenekar felkérése szereplésre

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Császártöltés Község Önkormányzatával közös szervezésben és megrendezésben 2024. június 15. napján a „IV. Sváb Ételek Fesztiválja” rendezvény keretein belül megvalósuló májusfa kitáncolásán történő közreműködés céljából a Császártöltési Fúvószenekar felkéréséről határozott.
- 2.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 15.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

46/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Táncház szervezése a IV. Sváb Ételek Fesztiválja rendezvény keretében

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a IV. Sváb Ételek Fesztiválja rendezvény keretében táncház szervezéséről határozott.
- 2.) A Képviselő-testület a jelen határozat 1. pontjában meghatározott táncház megvalósítása érdekében felhatalmazza Manhalterné Szeitz Orsolya elnököt a közreműködők felkérésére és a szükséges intézkedések megtételére.
- 3.) A Képviselő-testület a felmerülő költségeket 200.000,- Ft keretösszegig az önkormányzat 2024. évi költségvetése terhére biztosítja.

Határidő: 2024. június 24.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Jó tanuló 8. osztályos diák jutalmazása

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Javasolja Gatter Kitti végzős tanuló jutalmazását a ballagási ünnepségen a 8 éven át tartó, kiemelkedő német tanulmányi eredményéért, versenyeken, szavalóversenyeken való sikeres szerepléséért. Elmondja, hogy 15.000,- Ft értékben ajándéktárgyat vásárolnának a 2024. évi költségvetés terhére nevezett tanuló részére.

Vikker Viktória:

Egyetért a jó tanuló gyermek jutalmazásával és az ajándéktárgy megvásárlásával.

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

47/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Jó tanuló 8. osztályos diák jutalmazása

- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete Gatter Kitti 8. osztályos tanuló jutalmazását határozza el a német nemzetiség érdekében tanúsított aktív szerepvállalásáért, német versenyen való részvételéért, valamint 8 éven keresztül nyújtott kiemelkedő tanulmányi eredményéért, versenyeken, szavalóversenyeken való sikeres szerepléséért.
- 2.) A Képviselő-testület a jelen határozat 1.) pontjában meghatározott tanuló esetében a ajándéktárgy adományozásáról határozott 15.000,- Ft értékben a 2024. évi költségvetés terhére.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: 2024. június 22.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Hagyományőrző nemzetiségi tábor szervezése

Előadó: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök
(Szóbeli előterjesztés)

Manhalterné Szeitz Orsolya:

Tájékoztatja a testületet, hogy az idén ismét megszervezik a hagyományörző nemzetiségi tábort és elmondhatják, hogy ez népszerű a gyerekek között. Elmondja, hogy a Bethlen Gábor Zrt.-nél elnyert 600.000 Ft támogatási összeg felhasználásával kívánják megvalósítani a tábort. Javasolja, hogy a fennmaradó kiadásokat az önkormányzat 2024-es költségvetéséből kívánják finanszírozzák. Tájékoztatást ad arról, hogy a program 2024. június 24. és június 28. között zajlik 19 fő 10-12 éves gyermek részvételével, 3 fő segítővel. Elmondja, hogy a program célja a nemzetiségi nyelvhasználat gyakorlása, a nemzetiségi hagyományok felkutatása, amely a német nemzetiségi nyelv, a történelem, a honismeret tantárgyak ismereteket gyarapítja. Meggyőződése, hogy a tábor programja hozzájárul az identitástudat kialakításához is.

Az alábbiak szerint ismerteti a tábor programtervét:

06.24. hétfő

8:00 Tábor megnyitó, szülői értekezlet

9:30 Romsics Imre a Kalocsai Múzeumbarátok Köre igazgatójának Térségünk kincsei elnevezésű foglalkozása

11:00 Zsírosbödönök begyűjtése, felújítása rajzokkal

12:00 Ebéd

13:00 Zsírosbödönök beültetése friss virágokkal és újra kihelyezése

15:00 Játék a ligetben

06.25. kedd

8:00 Gyülekező

9:00 Dorfrally

11:30 Rally kiértékelése

12:00 Ebéd

13:00 Uszoda

06.26. szerda

8:00 Gyülekező

9:00 Indulás gyalog a parkerdőbe. Társas kör feladatokkal várja a gyerekeket.

12:00 Ebéd, bográcsos, Varga Kálmán megfőzi.

13:00 Indulás tovább Kiscsalára a Kiskastély vendégházba, ott délután népi játékok, számhábóru stb.

18:00 Vacsora, virsli

20:00 Éjszakai túra a csalai erdőben

21:00 Takarodó

06.27. csütörtök

9:00 Reggeli, lángos

10:00 Visszaindulás Császártöltésre önkormányzati busszal

10:30 Sváb értéktárház látogatása Rácz Hajnalka vezetésével

12:00 Ebéd

13:00 Uszoda

06.28. péntek

8:00 Gyülekező a tűzoltószertárban

9:00 Nagy Sándor tart foglalkozást mentő, tűzoltóautó

11:00 Rajzverseny a tábor hetéről „Traditionen in Tschasartet” címmel

12:30 Ebéd

14:00 Baltás Adrien rendőrnő tart foglalkozást

15:00 Tábor lezárása

A nemzetiségi önkormányzat testülete egyhangúan, 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozza:

48/2024. (V.29.) sz. nemzetiségi képviselő-testületi határozat

Hagyományőrző nemzetiségi tábor szervezése

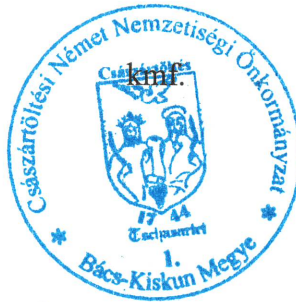
- 1.) A Császártöltési Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete hagyományőrző nemzetiségi tábor szervezéséről határozott.
- 2.) A Képviselő-testület a nemzetiségi önkormányzat szervezésében 2024. június 24. - június 28. napjáig tartó időtartamban a településen megrendezésre kerülő nemzetiségi tábor programtervét az előterjesztés szerint elfogadja.
- 3.) A Képviselő-testület a tábor költségeit egyrészt a Bethlen Gábor Zrt.-től elnyert 600.000 Ft támogatási összegből, illetve az önkormányzat 2024. évi költségvetéséből finanszírozza.
- 4.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

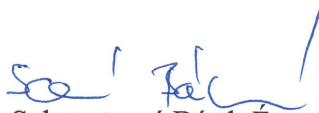
Határidő: 2024. június 24.

Felelős: Manhalterné Szeitz Orsolya elnök

Egyéb hozzászólás, javaslat hiányában Manhalterné Szeitz Orsolya elnök az ülést 11.10 órakor lezárja.


Manhalterné Szeitz Orsolya
elnök




Schuszterné Bárth Éva
jegyzőkönyv-hitelesítő